さいたまゴールド・シアター（『薄い桃色のかたまり』作・演出 岩松了／ 2017年） ©宮川舞子

さいたまゴールド・シアター × 菅原直樹 © hi foo farm

さいたまゴールド・シアター × デービッド・スレイター

ゴールド・アーツ・クラブ × ノゾエ征爾 ©宮川舞子

**プログラム｜Program**

## さいたまゴールド・シアター、街にでる！

### さいたまゴールド・シアター Saitama Gold Theater

演劇　野外パフォーマンス　日本　チケット

**さいたまゴールド・シアター × 菅原直樹**
**徘徊演劇『よみちにひはくれない』浦和バージョン**

Saitama Gold Theater × Naoki Sugawara(Japan)
THEATER OF WANDERING “NIGHT NEVER GETS DARKER” URAWA VERSION

再開発が進む、さいたま市浦和駅周辺。数年ぶりに浦和を訪れた男が出会ったのは、認知症の妻を探す老人。街も人も変わる。私たちはどこへ向かうのか。老いと演劇をテーマに作品を発表する菅原直樹の出世作を改訂上演。

**9.22（土）～24（月休）11:30／15:00**
**さいたま市（浦和）市街地**　集合場所：埼玉会館 事務室前

［作・演出］菅原直樹（OiBokkeShi主宰・俳優・介護福祉士）
［出演］田内一子、滝澤多江、遠山陽一（さいたまゴールド・シアター）
手打隆盛、堀 源起、堀 杏子（さいたまネクスト・シアター） ほか
［料金］2,500円（税込み）　［定員］各回20名
［上演時間］約90分（予定）　終演後、アーティストトークを行います。

◎本公演は野外劇です。俳優とともに徒歩で回遊しながらご観劇いただきますので、歩きやすい靴でご参加ください。
◎急こう配の階段の昇降や営業中の店舗を訪れる場合があります。できるだけ少量の手荷物でご参加ください。
◎長時間の歩行や急こう配の階段の昇降等がご心配な方は、チケットのご購入前にご相談ください。
◎真夏日（30℃以上）になる可能性もあります。熱中症対策（飲料水の持込等）はご自身で行ってください。
◎雨天の場合の開催については、当日朝9時に財団HPにてお知らせします。
◎小雨の場合は公演を行います。レインコート、長靴等の雨具はご自身でご用意ください。傘を差しながらの観劇は危険ですのでご遠慮ください。
◎大雨の場合は公演を中止します。公演中止の場合はチケット料金の払い戻しを行います（交通費等のチケット料金以外の料金の払い戻しは行いません）。
◎作品の性質上、開演時間に遅れますとご観劇いただけません。時間に余裕をもってお越しください。

〈関連イベント〉
9.2（日）に菅原直樹による「老いと演劇のワークショップ」を行います。
詳しくは右記〈ワークショップ〉をご覧ください。

演劇　野外パフォーマンス　日本・英国　入場無料

**さいたまゴールド・シアター × デービッド・スレイター**
**『BED』**

Saitama Gold Theater × David Slater(UK) “BED”

街角に突如としてあらわれるベッド。そこにはお年寄りが横たわっている。普段通りの風景のなかで、〈高齢社会〉という現実が否応なく人々の視線をとらえる。ロンドンで初演され、英国各地で議論を巻き起こしてきた話題作に、〈さいたまゴールド・シアター〉が挑む。

**9.29（土）12:00～13:00／15:00～16:00**
**彩の国さいたま芸術劇場・JR与野本町駅（西口）周辺**
**9.30（日）13:30～14:30／15:30～16:30**
**大宮銀座通り商店街（JR大宮駅東口）**

［作・演出］デービッド・スレイター（演出家・エンテレキー・アーツ芸術監督）
［出演］さいたまゴールド・シアター
◎参加申込は不要ですので、直接会場にお越しください。
◎雨天の場合の開催については、当日朝9時に財団HPにてお知らせします。

## 圧倒的なゴールド・パワー！

### ゴールド・アーツ・クラブ　Gold Arts Club

演劇　公演　日本　チケット

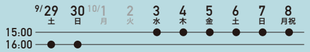
**ゴールド・アーツ・クラブ × ノゾエ征爾**
**『病は気から』**

Gold Arts Club × Seiji Nozoe(Japan) “THE IMAGINARY INVALID”

〈1万人のゴールド・シアター2016〉から派生した、60歳以上のための芸術クラブ活動〈ゴールド・アーツ・クラブ〉。数百人のメンバーとともにノゾエ征爾の演出で大群集劇を上演する。表現への欲求と喜びがステージで炸裂！

**9.29（土）・30（日）、10.3（水）～8（月祝）**
**彩の国さいたま芸術劇場 大ホール**

［原作］モリエール（臨川書店刊『モリエール全集』秋山伸子訳より）
［脚本・演出］ノゾエ征爾（脚本家・演出家・俳優・はえぎわ主宰）
［出演］ゴールド・アーツ・クラブ ほか
［料金］S席2,500円　A席2,000円（税込み・全席指定）　［上演時間］約2時間（予定）




こちらのマークは、チケット購入（有料）または、お申込み（有料・無料）が必要な公演・イベントです。詳しくは裏面をご覧ください。

## 世界からゴールド世代が集結！

### インターナショナル・ショーケース　International Showcase

ダンス　公演　英国　チケット

**サドラーズ・ウェルズ劇場**
**カンパニー・オブ・エルダーズ**
**『新作2018 トリプルビル』**

Sadler’s Wells Company of Elders(UK) “TRIPLE BILL 2018”

世界のダンスをリードするサドラーズ・ウェルズ劇場がプロデュースする高齢者ダンス・カンパニーが、英国の気鋭振付家による新作3作品を上演。老いと若さの化学反応に注目！

**9.22（土）～24（月休）15:00**
**彩の国さいたま芸術劇場 小ホール**

［振付］エイドリアン・ハート、ディクソン・ンビ、シータ・パテール
［出演］カンパニー・オブ・エルダーズ
［料金］2,500円（税込み・自由席）
［上演時間］約1時間　終演後、アーティスト・トークを行います。

〈関連イベント〉
9.23（日祝）・24（月休）開演前にカンパニー・オブ・エルダーズのリハーサル・ディレクターによるダンス・ワークショップを行います。詳しくは右記〈ワークショップ〉をご覧ください。

ダンス　公演　オーストラリア　チケット

**マチュア・アーティスト・ダンス・エクスペリエンス**
**『フロック（ドレス）』**

Mature Artists Dance Experience(Australia) “THE FROCK”

オーストラリア・バレエの巨匠グレアム・マーフィーが心酔する、エネルギッシュな高齢者ダンス・グループが登場する。大胆不敵なパフォーマンスは必見！

**9.28（金）19:00、29（土）・30（日）16:00**
**彩の国さいたま芸術劇場 小ホール**

［振付］グレアム・マーフィー
［出演］マチュア・アーティスト・ダンス・エクスペリエンス
［料金］2,500円（税込み・自由席）
［上演時間］約1時間　終演後、アーティスト・トークを行います。
※英語によるナレーションあり（日本語字幕付き）。

演劇　公演　シンガポール　チケット

**グロウワーズ・ドラマ・グループ**
**『カンポン・チュンプダ（チュンプダの村）』**

Glowers Drama Group(Singapore) “KAMPONG CHEMPEDAK”

シンガポールの高齢者演劇をリードする劇団が来日。急速に近代化が進む多民族国家シンガポールで、時に頑なに、時にしなやかに人生を生き抜いてきた高齢者の姿を、ユーモアを交えて描く！

**10.4（木）19:00、5（金）・6（土）15:00**
**彩の国さいたま芸術劇場 小ホール**

［脚本］ベギー・フェローア
［演出］バット・トー
［出演］グロウワーズ・ドラマ・グループ
［料金］2,500円（税込み・自由席）
［上演時間］約1時間　終演後、アーティスト・トークを行います。
※中国語・英語・マレー語・タミル語での上演（日本語・英語字幕付き）。

サドラーズ・ウェルズ劇場　カンパニー・オブ・エルダーズ（英国） Photo©Ellie Kurttz

マチュア・アーティスト・ダンス・エクスペリエンス（オーストラリア） Photo©Terence Munday

グロウワーズ・ドラマ・グループ（シンガポール）

ワークショップ（世界ゴールド祭 キックオフ！ / 2017年） ©宮川舞子

## 高齢者アートの最前線をリポート！

### シンポジウム　Symposium

高齢社会におけるアートの可能性をめぐり、各国の先駆者たちがリポート。
海外のさまざまな事例を共有し、議論を深めます。

オール・ジャンル　トーク　日本・英国・オーストラリア ほか　入場無料　申込み

**9.29（土）13:00～15:30（予定）、30（日）13:00～15:15（予定）**
**彩の国さいたま芸術劇場 映像ホール**

［座長］太下義之（三菱UFJリサーチ&コンサルティング）
［ゲスト・スピーカー］デービッド・カトラー（ベアリング財団／英国）、
アン・ギャラハー（ルミネイト／英国）、アネット・ダウンズ（タスマニア・パフォームズ／オーストラリア） ほか
［対象］どなたでも参加できるプログラムです

## いつでも、いつまでも。表現を楽しもう！

### ワークショップ　Workshop

演劇　体験　日本　申込み

**老いと演劇のワークショップ**
**Aging and Theater Workshop (Japan)**

認知症になると物忘れや勘違いが増え、ときに失敗をしてしまう。介護者に求められるのは、ぼけを正すことでなく、ぼけを受け入れることではないか。相手のストーリーを引き受けて“演じる”、感情に寄り添うための演劇ワークショップ！

**9.2（日）14:00～16:00　埼玉会館 7A会議室**
［講師］菅原直樹（OiBokkeShi主宰・俳優・介護福祉士）
［対象］どなたでも参加できるプログラムです（中学生以上）
［定員］30名　［参加費］2,000円（参加費は当日、会場にてお支払いください）
◎動きやすい服装でご参加ください（着替えの必要はありません）。

ダンス　体験　英国　入場無料

**カンパニー・オブ・エルダーズ ダンス・ワークショップ**
**Sadler’s Wells Company of Elders Dance Workshop (UK)**

誰もがダンサー！ 公演前のひととき、気軽にダンスを踊ってみませんか。カンパニー・オブ・エルダーズのリハーサル・ディレクターがリードします。

**9.23（日祝）・24（月休）14:00～14:30　彩の国さいたま芸術劇場 情報プラザ**
［講師］シモーナ・スコット（カンパニー・オブ・エルダーズ リハーサル・ディレクター）
［対象］どなたでも参加できるプログラムです
◎参加申込は不要ですので、開始時間までに直接会場にお越しください。
◎普段の服装でご参加いただけますが、足下はヒールの高くない靴をお勧めします（更衣室のご用意はありません）。

ダンス　体験　英国　申込み

**ネオン・ダンス ワークショップ&成果発表**
**Neon Dance Workshop & Showing (UK)**

もっと踊りたい、創作をしてみたい！ カンパニー・オブ・エルダーズの作品も手がける振付家と、クリエイティブなダンスに挑戦！

**9.26（水）・27（木）14:00～17:00**
**9.28（金）14:00～19:00（成果発表18:00～18:30）**
**彩の国さいたま芸術劇場 大練習室**

［講師］エイドリアン・ハート（振付家・ネオン・ダンス芸術監督）
［対象］60歳以上限定・ダンス経験不要・3日間とも受講できる方（3日連続のワークショップです）
［定員］25名　［参加費］2,000円（参加費は当日、会場にてお支払いください）
◎動きやすい服装でご参加ください（Tシャツ・伸縮性のあるズボン・スパッツなど、足下はある方はダンスシューズ、ない場合はソックスをご用意ください。スカートやストッキングなどは不向きです。更衣室をご用意しています）。
◎車椅子や歩行に杖を使用されている方、その他の介助を必要とされる方は、事前にご相談ください。
◎当日はワークショップ開始までに受付・着替えを済ませて、会場にてお待ちください。

〈成果発表 一般公開〉
最終日にワークショップの成果を一般公開します（観覧無料・要事前申込）。
［日時］9.28（金）18:00～18:30（開場17:30）　［定員］100名

### 交流会　Reception Party

〈世界ゴールド祭〉に参加される皆さまが交流を深め、自由に意見交換・情報共有を行っていただく場です。多くの皆さまのご参加をお待ちしています。

オール・ジャンル　交流　申込み

**9.29（土）18:30～20:30　彩の国さいたま芸術劇場 情報プラザ**
［対象］どなたでも参加できるプログラムです
［参加費］2,000円（参加費は当日、会場にてお支払いください）